

Székelty Közélet

Apare în ficare Sâmbătă dimineață.

Redactor responsabil: **Tompa László.**

Redacția și Administrația Odorheiu, Bul. Reg. Ferdinand No. 14.

Proprietar: Tipografia S. A. Odorheiu.

Megjelenik minden szombaton reggel.

Előfizetési árak:

Egész évre	120 leu.
Félévre	60 "
Negyedévre	30 "

Uj cégtáblák a városban.

Mint ismeretes, a hadtestparancsnokság megtiltotta, hogy a kereskedők az állam nyelvén kívül más nyelvű cégfeliratokat alkalmazzanak. A cégtáblák kicserélésének végső határideje április 1. A kicserélést városunkban a kereskedők nagyrészt már elvégezték.

A minisztérium határozata értelmében a cégfeliratokon a cég elnevezése mellett a tulajdonos vezeték- és keresztnévnek is ugyanolyan nagyságú betűkkel kell szerepelnie. Ezenkívül fel kell tüntetni a kereskedés tárgyát, a szövegnek azonban egyeznie kell a cégbejegyzéssel. Ebből következik, hogy a kereskedő olyan cikket, amelynek árusítására engedélyt nem kapott, üzletében nem tarthat. A rendőrség a kereskedelmi és iparkamara megbízottaival bizottságot szervez s a cégtáblák szövegét összehasonlítja a cégbejegyzések szövegével.

Az ujonnan festett cégtáblák szövegét be kell mutatni a prefectura mellett működő cenzura hivatalnál.

Az üzleti könyvek vezetése a jövőben kizárólag román nyelven történhetik. Egy régebbi rendelet értelmében a más nyelven vezetett könyveket is figyelembe vették, de nyolcszoros illetékek sújtották. Ezt a rendeletet most hatálytalanították. A könyveket csak a nyilvános számadásra kötelezett, jogi személyiséggel bíró egyesületeknek, részvénytársaságoknak és szövetkezeteknek kell a törvényszéken lebélyegeztetniük. Ez az intézkedés a leltárkönyvre és a pénztárnapióra vonatkozik.

A magyar közoktatásügyi miniszter nyilatkozott a kisebbségi jogokról.

Hóman Bálint magyar közoktatásügyi miniszter egy hozzáintéztett interpellációra kijelentette a képviselőházban, hogy a magyar állam nem engedhet abból az elvből, hogy amint a más államok kötelekeiben élő magyar kisebbségekre is áll, úgy a magyar állam is elvitathatatlan emberi jogokat tekint az anyanyelv, a hagyományok és a népi kultúra fenntartását és ápolását idegen ajkú állampolgáira nézve. A szülőknak, mondotta a magyar kultuszminiszter, joga van határozni afelől, hogy gyermekeiket milyen iskolába akarják járattatni.

x Eladó házas telek. Könnyű törlesztési feltételekkel eladó a Str. A. Mureșan (Solyomossy-utcában) 3 szobából álló faház — veteményes és gyümölcsös kerttel, ára 36 ezer lej. Bővebb felvilágosítást ad a tulajdonos: Pluhár Gábor.

Az angol miniszterelnök nyilatkozata.

Feszült figyelemmel várta a politikai világ azt a nyilatkozatot, amelyet az angol kormány jelenlegi külpolitikai járára vonatkozólag kellett tennie Chamberlain angol miniszterelnöknek s amely főleg Csehszlovákiának érdekessé vált helyzetére vonatkozik. A nyilatkozat csütörtökön megtörtént.

Chamberlain kijelentette, hogy Anglia csak három esetben vállalná a háborus beavatkozást: Ha Franciaországot megtámadnák, ha valamelyik állam Belgium semlegességét sértené meg s ha Spanyolországban lépne fel valamelyik állam hódító szándékkal.

Fellendítik a cukorrépa-termelést.

Az ipari és kereskedelemügyi minisztériumban pénteken megtartott értekezleten megállapították az új cukorkampány részleteit. A cukorrépa vagononkénti árát 7700 lejben állapították meg s a répatermelő területet 54 000 hektárra emelték fel. A répa termelők és cukorgyárosok között létrejött megegyezést a kormány gaz-

dasági bizottsága elé terjesztik. Megyénkben is akció indult meg azzal a céllal, hogy a gazdák minél több területet vessenek be cukorrépával. Gazdáinknak elsődrendű érdeke, hogy bekapcsolódjanak a cukorrépa-termelésbe, mert ez egyike a legjövődelmesebb gazdálkodási ágaknak.

Elkobozták

a vásáron engedély nélkül árusított gyümölcsfacsemetéket.

A szerdai országos vásáron a csemetefákat árusítóknak nagyobb része között meglepetést és erős kedvetlen séget keltett, hogy a hosszú előkészület és gondozás után piacra hozott csemeték árusítását hatóságilag megakadályozták, sőt a csemetéket el is kobozták tőlük.

Utána jártunk a dolognak és megtudtuk azt, hogy a szigorú eljárás alapja az az új gazdasági törvény, amely hivatva van az országban a gazdasági fejlődést és növényvédelmet biztosítani, s amelynek vonatkozó rendelkezéseire magunk is figyelmet tölünk olvasóinkat. Ez a törvény, illetve a törvény végrehajtásáról intézkedő, jóval később kiadott miniszteri utasítás minden tenyésztésre, szaporításra való csemete és mag forgalomba hozásával foglalkozó termelőt, vagy árusítót arra kötelez, hogy ehhez engedélyt szerezzen, úgy, amint azt az említett utasítás — a szükséges okmányok és minden előzetes eljárás felsorolásával — pontosan előírja. Akinek ilyen engedélye nincs és ilyen terményt mégis árusítani akar, attól áruját elkobozzák, s őt magát meg is büntetik. Vonatkozik ez a rendes piaci árusítókra és árusítónőkre is, akik magárusítással akarnának foglalkozni, s akiket tehát

ezuttal is óva intünk attól, hogy engedély nélkül magot áruljanak.

Ez lévén tehát a helyzet, szükséges, hogy minden érdekelt árusító igyekezzék az előírt engedélyt minél előbb megszerezni. Ebben a gazdasági hivatal részletes felvilágosítással készségesen nyújt segítséget. Viszont kívánatos is, hogy a hivatalok igyekezzenek az eljárás nehézségein lehetőleg minél könnyebben és minél előbb segíteni az engedélyért folyamodókat, hiszen ők is ugyanannak a gazdasági kulturának az elősegítő tényezői, amely kulturának a fejlesztésére maguk a hivatalok is hivatottak.

Felebbezési jog nélkül történik meg az új adó-kivetés a régi alapon.

Az Argus című fővárosi lap értesülése szerint rendelet törvény készült, amelynek értelmében az új adó-kivetés a tavalyi alapon fog megtörténni, mégpedig jelentékeny felemeléssel és tárgyalás nélkül. A pénzügyminiszter álláspontja az, hogy a szokásos adó-kivetési eljárás a feleknek is igen sok idejét rabolja el, de hogy a kincstár se vesztesse az időt, az új rendszerű adómegállapítás ellen nem lesz helye felebbezésnek.

Minden drogueria, parfumeria és fotóciikk szükségletét legjutányosabban, előzékeny kiszolgálás mellett, a

Lántzky-drogueriában

szerezheti be. — Ne tévessze el!

ODORHEIU Bul. Reg. Ferdinand 31 szám.
A postahivatallal szemben.

A spanyol harctéren

a nemzetiek előrehaladása egyre tart. A nemzeti csapatok legutóbb nagy frontáttörést hajtottak végre s amint a Stefani ügynökség jelenti, az ut nyitva áll előttük Katalónia felé. A spanyol köztársasági kormány fegyverszüneti tárgyalásokat javasolt a nemzetieknek. Meg nem erősített hír szerint, a katalán kormány azzal a gondolattal foglalkozik, hogy kimondja Katalóniának Franciaországhoz való csatlakozását.

A kigyók szigete.

Ez a nem nagyon biztató nevű sziklás talaju sziget, a Feketetengerben van, szemben a Duna torkolatával. A sziget kiterjedése mintegy 30 hold. A kormány most azt tervezi, hogy az új büntető törvénynek megfelelő fegyházat építtet ezen a szigeten, mely 1500 teljesen egyforma cellából fog állani. Erre a szigetre a politikai elítélteket fogják deportálni s azok ott a fegyház-szabályzat előírásai szerint állandó felügyelet alatt, de egyébképpen szabadon fognak élni és mozogni, sőt bizonyos szórakozások is meg lesznek engedve. Így magukkal vihetnek a fegyencek a szigetre könyveket, fényképezőgépet és íróeszközöket is. A legrövidebb távolság, ami a szigetet a tengerparttól elválasztja, 40 kilométer s így a szigetről való megszökés lehetetlen. Hogy miért hívják a szigetet kigyók szigetének, arról a híradás nem szól.

A helybeli ref. lelkészi állás betöltése ügyében most vasárnap határoz az egyházköztség. Amint ismeretes, az egyházköztség presbitériuma február 17-iki gyűlésében, a hívek többségének hangulatára támaszkodva, azt mondotta ki határozatilag, hogy a lelkészválasztásnak meghívás útján való betöltését kívánja, Dávid Gyula dr. theológiai magántanár, araci lelkész meghívásával, s e határozat alapján azóta megtörténtek a törvényes előterjesztések és egyéb szükségszerű formák is. Ezek most már az előírt határidők megtartásával, teljes szabályossággal elrendeződve, a választó hívekre vár a feladat, hogy a vasárnap délelőtti istentisztelet után a maguk megnyilatkozásával is jóváhagyják azt, amit az egyház vezetősége, presbitériuma — az egyházköztség belső nyugalmának és reményteljes jövőjének alapos megfontolásával, — a legüdösebbnek gondolt és a döntésnek eddig a pontjáig előkészített. Az előzmények és a helyzet ismerőiben nincs kétség, hogy a hívek döntő megnyilatkozása szép és egységes lesz és a sok jóhír által megelőzött Dávid Gyula dr., mint a helybeli ref. egyház meghívott lelkésze, állomását itt rövid időn belül már el is foglalhatja.

x Pályázat éjjeli őri állásra. A Fábán-féle fűrészes és malomüzem keresztes jözanéletű, megbízható éjjeli őrt. Fizetése havi 1000 lej, lakás, fűtés. Az állás április 1-én elfoglalható. Pályázatok Pluhár Gábor üzemigazgatóhoz adandók be.

HIREK.

Március 25.

Szülői értekezlet a tanítónéközpontban. A református tanítónéközpont igazgatósága és tanári kara f. hó 27-én, vasárnap délután 5 órakor az intézet tornatermében szülői értekezletet tart, melyre az igen tisztelt szülőket ezúton hívja meg szeretettel az igazgatóság.

Husvétli őrlelt engedélyezték a falusi malmoknak. A földművelésügyi minisztérium körrendeletben értesítette a megyei hatóságokat, hogy a falusi malmoknak ugynevezett husvétli őrlelt engedélyezték. A malmok tudvalevőleg osztályozva vannak s a falusi malmok rendszerint fehér lisztet nem készíthetnek. A földművelésügyi minisztérium most megengedte, hogy a falusi lakosság házi használatára — tekintettel a husvétli ünnepekre — április 2 és 22 között a malmok fehér lisztet is őrölhessenek. A mennyiség azonban korlátozott, amennyiben a rendelet minden családotag után 50 kiló fehér liszt őrlését engedélyezi.

Háromszázmillió lej nemzetvédelemre. A nemzetvédelmi minisztérium felhatalmazást kapott, hogy takarmány- és gabona-szükségletének beszerzése céljából háromszázmillió lej kölcsönt vegyen fel.

Még sem kell könyvet vezetni a kisiparosoknak és kiskereskedőknek. (A kereskedelmi és iparkamara közleménye.) No. 543—1938. Közöljük, hogy a megismételt intervenciók folytán a pénzügyminiszter véglegesen úgy döntött, hogy a kiskereskedőknek és kisiparosoknak nem kell könyvet vezetniük és ennek megváltásaképpen 200 lej taxát (taxa forfetará) kell fizetni évente. Ennek következtében a pénzügyminiszter az 1938 március 13-án kelt 17054 sz. körrendeletében ilyen értelemben adott utasításokat a pénzügyigazgatóságoknak.

Doktorrá-avatás. Debitzky Antal szigorló orvost f. hó 24-én a budapesti Pázmány Péter tudományegyetemen az orvostudományok doktorává avatták. A jeles készültségű fiatal doktor, városunkban, a róm. kath. főgimnáziumban végezte tanulmányait s szülei is itt élnek közöttünk. Velük együtt, szívünkben örvendünk mi is a szorgalom és tehetség által elert, értékes tanulmányi eredmények.

x Eladó kőház s ugyanott eladó butorok. Cim a kiadóban. 3—3

Halálozás. Papp Gyula lakatosmester f. hó 22-ikén, 87 éves korában városunkban meghalt. Az elhunyt — közügyek iránti érdeklődése haláláig sohasem szűnt meg. Lelkes rajongója volt Petőfinék és a nagy költő által megénekelt szabadság eszmekörének s különös kegyelettel viseltetett a nagy költő emléke iránt. Ezt a mélyen érzett kegyeletet úgy róta le, hogy évtizedek óta minden évben elzarándokolt az albești csatasíkra, részt vett a szabadsághősök emlékoszlopánál tartott ünnepélyeken s letette a hősök sírjára a maga szerepny virágait. Ezt a zarándok utat legutóbb 1937-ben az akkor már 86 éves aggyastán unokájával tette meg. Papp Gyulának, a mindenki által becsült és tisztelt magyar kisiparosnak a temetése 24-ikén, csütörtökön délután volt az egész magyar közönség nagy részvéte mellett. Kiterjedt rokonság gyászolja.

Özv. dr. magyarati Boros Miklósné beési Placsintár Irma 80 éves korában március 22-ikén városunkban meghalt. Temetése 24-ikén, csütörtökön délután volt a Radu Negru utca 38 számú gyászaházból.

Nem kell adóbizonylat az állampolgárság igazolásához. Belügyminiszteri rendelet szerint az állampolgárság felülvizsgálatához szükséges bizonyítványok kiállítását ezután nem lehet az adókifizetés feltételéhez kötni.

Tilos a rituális vágás. A Goga kormány több intézkedése között szerepelt az is, hogy a rituális vágást, vagyis a vágásra kerülő állatoknak a zsidó szertartás szerint való levágását megtiltotta. A Goga-kormány távozása után ezt a rendeletet felfüggesztették. Most azonban a mezőgazdasági minisztérium újból döntött e kérdésben s a jövőre határozottan megtiltja a szarvasmarhák rituális vágását. Ez a rendelet az ország egész területére vonatkozik.

Hatályon kívül helyezték a Goga-kormány cselédrendeletét. A Goga kormány által kibocsájtott hirhert cselédrendeletet, amely arról szólt, hogy zsidó családok nem alkalmazhatnak 40 évnél fiatalabb keresztény leány-cselédet, — most a munkügyi minisztérium hatályon kívül helyezte.

Borotválkozási rendelet. Az egészségügyi minisztérium a fodrászoknak rendeletet adott ki s abban megtiltja a borotválkozási utáni szivacsos lemosást és a puderpamacs használatát.

Eppen azért a főrendező rendkívüli, u. nevezett kezdő próbákat tartott eleinte az illető nőszereplő magánlakásán és mindig zártkörileg, hogy a nyílt, kioktató megjegyzések és őszinte utasítások egyiket se feszélyezzék. Ezalatt persze, hogy az u. n. gyakorlatok sem pihentek. Két, három lány összebeszélte s egyik házához meghívta azokat a férfiakat is, ha fiatalok voltak, kik partnereik lévén, egész jeleneteket végig tudtak gyakorolni. Ez összejöveteleket uszonna próbáknak nevezték. Felejthetetlen lukullusi uszonnák! Finom tejhabos kávé, sonka, faszírozott vagy pástétom, torták, torokdugó (habosrólló), izes csókok és befőttek pazar terítéke, szervírozó szép leányok, tearózsák, illatozó virágszálak édes szomszédosága mellett, ötletes szófröccsök kacajkeltő zuhatagában, mintha mesebeli tündér lakodalmát ültük volna. Szóval minden vala, ami akkor termelt Zandirhám hargitatóvi birodalmában. Zene is volt ám! Szólt a házi zongora és a sok új dal! Még azok is rágyújtottak közkívánatra, akik különben csak a billentyűk felett tudtak énekelni. A legtöbbször Szabó Ilona, kedves naivánk volt a próbahívó, vendéglátó házikisasszony. Aztán egyszer csak titót az időtöltési illendőség zárójára s kényszeredetten hozzáfogtunk a kabátfeladásokhoz. Nem volt az a divatszalon-áruház, mely sikkesebben tudta volna feladni, mint mi. Mindnyájan rendre haza kísértük mindeniket. Ha még oly sötét is volt az éjszaka, egyik sem télt a kísértetektől. Mi pedig, főlős dolog mondanom, hogy e kis határkerülés után behúzódtunk Szamárbaicsi csárdájába egy kis gégetisztító gargarizmára, melyet nem lévén orvosság, le is nyeltünk.

Az előadás előtt 3 nappal meg-

kezdődtek az összp próbák, mindig este, a színpadon, teljes szereptudással és diszletekkel. A nézőtér sokszor megtelt a szereplőkhöz tartozók családi közönségével. Mások is bebenéztek érthető kíváncsiságból. Csengettek! Megszűnt a kulisszák megett traccs és ártatlan flörtölés. Mindenki leste belépése végzavát. S mégis megesezt, még előadás estjén is nem egyszer, hogy hol egyik, hol másik vagy hamarabb, vagy késve jelent meg a pódiumon. Ezt azonban a darabot nem ismerő közönség ritkán vette észre. E próbákon jelezte a főrendező, hogy ki lesz a nézőtér főkalauza nagy diákok segítségével, ki a kulisszák megett ügyelő, ki a sugó, kortinahúzó és kellékes. Főlős dolog említenem, hogy ezekre a szótalan, de hálás szerepekre is sokan kínálkoztak fel, csak hogy valamelyes címen ott lehessenek a hölgyek közelében és társaságában. Munkájuk inkább az előadás előtt kezdődött. Nyilvántartották a tagok beérkezését, a hozott ruháskosarak elhelyezését, az öltöztető leánykiséret helyét, a masszírozó és ruhaváltó fölkrét, mert bizony külön öltöző nem volt, ami a hölgyeket, főleg ha hirtelen kellett átváltozniuk, nagyon is feszélyezhette, főleg az ujoncokat és bakfisokat.

Sokan azt hiszik, hogy a sugó csak olyan mellékes, csak másodrendű foglalkozás a dilettáns világban is. Ez laikus tévedés. Igaz, hogy a szereplők csak teljes betanulás és rákészülés után is mindig a kulisszák megett ügyelő irányítása mellett lépnek ki a színpadi lámpák elé, de az előadás direktója mégis csak a sugó személyében központosul. Ő a teljhatalmu főrendező. Mellette két lámpa és a csengő. A sugónk is tanár lévén, jó tanuló volt, megtanult sugni már diák-

korában, hiszen ha nem tudott, miből sughatott volna. Ezért kellett alaposan megtanulni az egész darabot, hogy a sugandó anyag a kisujjában legyen. A sugó korlátlan ur az előadás alatt. Kezdet és vég jelzője. Mikor megszólal a csengője, kezdődik a drukk, mint az iskolában. Mikor újra szól, vége az izgalmas, lelki szorongásoknak, mint óra végén a nem készült nebulók közt. Mikor a sugó bebújt domborodott hátú üregébe, maga elé teszi az aláhúzóakkal teletűzdelt szövegkönyvet. Csenget. Csend! A függöny felgördül. Szeme a szereplőkön. Jobb keze ujjával kíséri a sorokat, baljával rámutat, ha többen vannak, rámutat arra, akinek szólása követ kezik s élesen pontozott susogással mintegy beszuggerálja sorait. A szereplő, gyakorlott szereplőt ezzel néha zavarja is. Tehát a sugás kivételes mesterség. Több! Művészet, ha munkása is rátermett! Kezében a siker titka, de a rút felstülések ódiama is. A sugó legyen józan, állandóan éber figyelmű, tudjon uralkodni önmagán s féktartani szemének céltartozos kilencéseit. Ez pedig vajmi nehéz, hiszen ember ő is s hozzá még fiatal is, mikor talpig karcu selyemben, bálius tolettben vagy bokrugró szoknyában mozognak, ugrálnak, táncolnak előtte a leányok: egy percig ő is szájszemű Argus lesz, hiszen jól mondta nem tudom ki, hogy nincs szebb látomány a szoknyalibbenésnél... Méltán megérdemli tehát azt a meleg ovációt, mely előadás után a darab láthatatlan, csak susogva hallható hősének, közönség és szereplők részéről egyaránt kijár. Ez a taps és éljen különben hagyományos tiszteletdíja is.

Végül, bár szerénységem tiltja, nem hagyhatom említés nélkül csekélységemet. Próbáltam tiltakozni eleve



A elegáns és szép cipőt akar vásárolni, úgy keresse fel

DOBRAI KÁROLY

cipő-üzletét, ahol a legkényesebb igényeket is kielégítő dús választék áll a t. vevőim rendelkezésére.

Ugyanott mérték utáni megrendelések vétel-kötelezettség nélkül készülnek.

Tilos a román bankjegyek kivétele az országból. Ez alól csak azon román állampolgárok vannak kivéve, akiknek meg van engedve, hogy a határ átlépésekor 2000 lej készpénzben kivigyenek abból a célból, hogy amidőn az országba visszatérnek, fedezhessék a lakhelyük eléréséig felmerülő apróbb kiadásokat.

Sajtóirodák a közigazgatásban. A kormány azt tervezi, hogy a megyei és városi közigazgatási hatóságok mellett sajtóirodát állít fel. A sajtóiroda vezetője lenne az illető hatóság hivatalos lapjának a szerkesztője.

A szudéta németek között egyre jobban erősödik az a követelés, hogy a szudétanémet területen a cseh rendőrök helyett német nemzetiségű rendőröket alkalmazzanak.

Monopolium az abécés könyvekre. Az új alkotmány szerint az elemi oktatás ingyenes s a kormány teljesen meg akarja valósítani az ingyenességet, úgy, hogy a tankönyveket is díjmentesen bocsátja a gyermekek rendelkezésére. Most rendelet jelent meg, amely megtiltja a magánnyomdának az abécés könyvek nyomását s a könyvkiadóknak elrendeli, hogy 5 napon belül jelentsek be, hány abécés könyvük van még raktáron. Az új egységes abécés könyveket egy kinevezett külön bizottság fogja összeállítani.

Vigyázz, hogy mit beszélsz. Szabó Bertalan ciucmegyei, Niculești községi székely gazdát a mercurea-ciuci törvényszék 6 hónapi fogházra ítélte azért, mert a csendőrmester előtt veszekedés közben államellenes kijelentéseket tett. Az ítéletet a tábla helybenhagyta.

Franciaország is elismeri az abessziniai hódítást. Franciaország legközelebb nagykövetet nevez ki Olaszországba s az megbízólevelét »Olaszország királyának és Etiópia császáranak« fogja bemutatni. Ezzel Franciaország részéről is megtörténik az abessziniai hódításnak, vagyis az olasz császárságnak az elismerése.

x **Moziműsor.** Szombat, vasárnap A fekete légió. Frank Taylor szorgalmas munkás, amíg Cliff karmaiba nem kerül, aki ráveszi, hogy lépjen be a Fekete légióba. Ez egy terror-banda és az a célja, hogy az idegen munkásokat elűzze a környékről, tagjai ezenkívül munició és fegyver csempészéssel is foglalkoznak. Frank elhanyagolja munkáját és a légió tagjaival megveri az egyik munkavezetőt, mert azt helyette nevezték ki egy vezetőpozícióba a gyárban. Félelmében, hogy a megvert ember felismerte, meggyilkolja azt. A rendőrség nyomoz, Frankot letartóztatják, aki elárulja a Fekete légiót és így megbosszulja elrontott életét. A film cselekménye mozgalmas és izgalmas. Jó szereposztás, jó rendezés. — Kedd, csütörtök Vigyázz, ha jön a szerelem. A főszerepben a nemrég elhunyt Jean Harlow. Román, magyar felírás. — Péntek délután és este Tarzan. — Jönnek: A vörös éjszaka, nagy orosz film, Az utolsó madridi expressz (Dorothy Lamour), A nők paradicsoma (Ivan Petrovici, Georg Alexander, Leo Slezak), San Francisco (Janette Mac Donald), Alexandra hercegnő (Marlene Dietrich), Első éjszaka (Paula Wessely).

x **Eladó egy ház gazdasági épületekkel** Str. Vasile Ureche 1. sz. alatt. Értekezni lehet Köpeczy Jenő ügyvédnél. 1—2

Emlékek, élmények, emlékezések.

Irja: Embery Árpád.

A próbák és az előadások. I.

A próba voltaképpen a színjátszás kezdete, éppen azért nehéz feladat. Eltekintve kedélyes és hangulatos epizódjaitól, fárasztó is, mert lekötí vagy mozgósítja a lelkiismeretes diletánsnak lelki és testi egyéniségét. Akinek nem volt hivatása és kenyere, de aki megokolt körülmények miatt nem térhetett ki a különben megtisztelő felkérés elől s először jelent meg a nagy nyilvánosság forumán, vagy először lépett föl az igazi életet jelentő színpad deszkáin, éreznie kellett azt a szokatlan helyzetet, azt a feszélyezett, szinte kínos egyedüliséget és bamba-ságszerű habozást, melyet lámpaláznak nevezünk nappal is. Aki hétköznapi társalgás közben könnyűszerű, sőt élvezetes, formás előadónak bizonyult gesztusban, szóbőségben, hangsúlyozásban egyaránt, első nyilvános szereplésekor rögtön ránehezedik az a bizonyos drukk, mely el szokta fogni a tudatos fejlődés korában élő diákok annyiszor. Már belépése is derűkeltő esetlenség. Nem tudja, hogy mit csináljon kezével, lába talajtalánul mozog, szóval nem leli honját a hazában. Ezeknek a veünk született felszégésegeknek lefaragása végett kellett tehát s kell ma is és mindig a sok próba, hogy minden kezdő beleélje, belesportolja magát szerepébe, ami csak állandó gyakorlás által érhető el. Tehát az igazi próba már színjátszás neki, a darab tulismert, elcsépelet valami, mely csak a közönségre hathat az újság ingerével.

Tavaszi újdonságok érkeztek HIRSCH RUDOLF divatüzletébe

kosztüm- és öltönyzövetekben és mindenféle mosóárukban.

x **Köszönetnyilvánítás.** Alulírott bánatos özv. Papp Gyuláné ezuttal mondok hálás köszönetet a lakatos céhtársulatnak szép karitási megemlékezéséért és a megjelent többi ipartársulatoknak, akik megjelenésükkel hozzájárultak néhai férjem temetésén a végtisztesség ünnepélyességének emeléséhez. *Özv. Papp Gyuláné.*

Letartóztattak egy kereskedőt a magyar nyelv miatt. Boros Jenő oradeai kereskedő az ottani iparkamara titkári hivatalában magyar nyelven kért felvilágosításokat, — — —

A tisztviselő, akihez Boros fordult, feljelentette a kereskedőt, akit letartóztattak s a clujai katonai törvényszék fogházába fogják szállítani.

A magyar belügyminiszter leintette a rémhírterjesztőket. Bizonyos célzatos hírtérjesztők azzal rémítgetik a magyarországi, sőt az utódállamokbeli magyarokat is, hogy Németország, az ausztriai csatlakozás után most már nem fog megállni s elsősorban Magyarországot fogja beolvasztani. Kánya magyar külügyminiszter a képviselőház külügyi bizottságában ezeket a rémhírterjesztőket kútmérgezőknek nevezte, akikkel szembe kell szállani. Németország — mondotta a magyar külügyminiszter — nem hagyott fenn kétséget az iránt, hogy a jelenlegi magyar-német határvonalat sértetlennek tartja.

x **Köszönetnyilvánítás.** Alulírott bánatos özv. Papp Gyuláné ezuttal mondok hálás köszönetet a Polgári Önképző Egyletnek a segély pontos folyósításáért. *Özv. Papp Gyuláné.*

x **Kiadó ház.** 4 szobás, konyhás ház udvarral eladó. Cim Str. Andrei Mureşan 30. 1—3

x **Gyümölcsfa permeterző szerek** beszerezhetők a „Chinoise”-képviselet útján Odorheiu, Piaţa Reg. Maria 17. A sz. alatt, ahol felvilágosítást is adnak a permeterzésre. 1—3

magamban, mert tudom, hogy az öndicséret nyáron sem jóillatú, de mert szájhagyomány mindig volt és lesz, — annyira fenntartottaszereplésem a mai nemzedék előtt, hogy a beszélő tények való igazsága elől kitérni nem lehet.

Hát bizony kezdettől fogva hézagpótló tagja voltam a társaságnak. Alkalmi prólogok szerzője és szavaloja is. Nem is ujonc a műkedvelés terén. Első felléptem egy nyári szünidőben történt. Azt a nyarat ugyanis egy kedves, jóvialis társadalmu bányavárosban töltöttem, hol is a bányatiszti családok fia — velem egy iskolabeliek — műkedvelői előadások rendezését határozták el. A kiesekvésű bányaváros nagytudású és népszerű piébánosa állt a jólékonycélú kezdeményezés élén. Én éppen hetedikre menendő valék. A Fajú rosszát adtuk. Én Jóska béres szerepét, de szinte komolyabb folytatásu balesettel. Nekem ugyanis a falusi ház magas ajtaja megett föl kellett másznom, hogy az ablakon kiképzés: Megverek valakit vagy engem valaki...! Eközben a virágtartó állvány, melyre fölkapaszkodtam, összedől s én lezuhantam.

(Folyt. a jövő számban.)

FEST MOS TISZTIT
garanciával minta után
Schmitz Miklósné
ODORHEIU
Str. Stefan cel Mare 21 sz. alatt.
(Roth Martin munkavezetésével.)



Meg akar Ön teljesen szabadulni reuma, köszvény, isiász bántalmaitól?

Sok ezren kigyógyultak! Fájdalmak a tagokban és izmokban, nyomorék kezek és lábak, szurás, szaggatás, oldal-, hát- és gerincfájdalmak ellen.

Én Onnek egy természetes szert ajánlok betegségének gyógyítására! Ez a SPONGILIA.

Nem univerzális orvosság, hanem természetes gyógyszer, amit a csodás természet a beteg emberiségnek nyújt. — Rendelje meg! Ön örökké hálás lesz: ára 80 lej és postaköltség. Készíti: **KONCZ-gyógyszertár** Odorheiu.

x **Ügyvédi hír.** Sucher Aladár ügyvédi irodáját Odorheiu, Str. Principesa Elisabeta 25 szám alá helyezte át.

Akadály nélkül lehet a budapesti mezőgazdasági kiállítás alkalmából külföldről Magyarországra utazni. Az utóbbi napok eseményeivel kapcsolatban a szomszédos államok területén olyan hírek terjedtek el, hogy a mezőgazdasági kiállítás igazolványaival Magyarországra utazni kívánó külföldiek a magyar hatóságok nem engedik a határon át. Ezzel a híreszteléssel szemben a kiállítás rendezőbizottsága illetékes helyről nyert értesítés alapján közli, hogy a kiállítási igazolvánnyal a Jugoszláviából, Csehszlovákiából és Romániából Magyarországra utazók részére a magyar hatóságok minden különleges rendszabály nélkül lehetővé teszik a beutazást, csupán a volt osztrák területről beutazókkal szemben foganatosítják a szigorúbb feltűlvizsgálatot.

Legjobb a Schubert-perec — Mindennap frisset ehetsz!

x **3 szoba-konyhás lakást** keresek hosszabb bérletre, lehetőleg kerttel. Cim a kiadóban. 3—3

x **4 polgárit végzett 19 éves lány,** román-magyar nyelvtudással, irodai, bolti vagy bármilyen más alkalmaztatást keres. Cim a kiadóhivatalban. 3—3

x **Alkalmazunk nagy ismerettséggel rendelkező intelligens urakat azonnalra.** Jelentkezés d. e. 10—1 között a Timişoara Segélyező Egyesület odorheiu irodájánál Piaţa Regina Maria 3 sz. alatt hátul az udvarban. 2—3

Tizenhét millió lejt fizetett ki hatvan és nyolcvanöt év közötti öregek elhalálozása után a Timişoara Segélyező-Egylet.

A fenti összeget rövid idő alatt fizette ki elhalt tagjai után. 85 éves korig beiratható bárki orvosi vizsgálat nélkül és minden egyéb formáság mellőzésevel a tagok közé. Elhalálozás esetén 8000—16.000— vagy 24.000— lejt fizet ki azonnal az alapszabályok értelmében. Bárki beirathatja öreg hozzátartozóit azonnal, bárhol is laknak azok. Az egyesület a legelterjedtebb az országban, közel 250 fiókja van különböző városokban.

Odorheiu képviseletünk Piaţa Reg. Maria 3

sz. alatt az udvaron. — Felvilágosításokkal szívesen szolgálunk naponta 9—12 óráig. Iratkozzék be egyesületünkbe még ma, vagy írassa be idős hozzátartozóját. A tagsági díjak nem nagyok, úgy, hogy még a legszerényebb viszonyok között élő is meg tudja fizetni különösebb megerőltetés nélkül. — A Timişoara Segélyező Egylet B. S. csoportjában a rendes havi jutalomkiosztáson február havában Odorheiu a következő tagok részesültek jutalomban: Nagy Anna m. tisztviselőnő Iulu Maniu u. 6 sz. alatti lakos kapott egy 6 személyes likőrös-készletet tálcával együtt, özv. Schmitz Miklósné Stefan cel Mare-utca 2 sz. alatti lakos kapott egy 6 személyes kávé készletet stb. Minden a BS csoportba beirathozott tag részt vesz a rendes havi tárgyjutalom kiosztáson az esetben, ha tagdíjait pontos időben megfizeti. — Felvilágosításokat az egyesület braşovi fiókja is szívesen ad személyesen és levélben is. A braşovi fiók teljes címe a következő: **Reuniunea Pentru Ajutorare din Timişoara Sucursala Braşov** Calea Victoriei 13. Telefon 1212.

x **Kiadó lakás.** A Bul. Reg. Ferdinandon egy emeleti lakás 5 szobával több évre kiadó 1938 márc. 15-től. Értekezni lehet a Transilvania üzletben. 3—3

x **Kiadó 2 szoba,** konyha, kamra, és egyéb mellékhelyiség április 1-től Orbán Balázs-ut 50. 2—2

x **Autóval személy- és teher-szállítást vállalok.** Miklós Károly, Stefan cel Mare-utca 18 sz. alatt. v

Házának homlokzatához használjon

Terrasit-művakolatot.

Szintartó, mosható, évtizedekig karbantartást nem igényel, mert elsőrendű anyagokból, gondos munkával készül az összes színárnyalatokban.

Többszörösen aranyéremmel kitüntetve.

Előállítja:

„Hercules” S.A. Diciosănmartin.

Mintakollekcióval, árajánlattal a kizárólagos helyi megbízott: **Feuerstein Miklósné** szolgál.

Övökadjék a silány utáztatoktól!

Közgazdaság.

x **Az Iparbank r.-t. évi zársmadása.** Az Iparbank r.-t. Sighişoara, mely pénzügyintézetnek városunkban fiókintézete működik, lapunk mai számában az ez évi közgyűlése által elfogadott 1937 december 31-iki mérlegét közli. Ez a pénzügyintézet — amint az mérlegéből kitűnik — az elmúlt esztendőben minden új (konverzió utáni) üzletágában haladást mutathat fel, melynek terjedelme az azelőtti üzletév számaival való összehasonlítás alapján mutatkozik.

	1936 dec. 31-én	1937 dec. 31-én
Rendelkezett a pénzügyintézet készpénz-készletek és bankkövetelések	L 11,520.975	L 17,781.879
váltó- és folyószámla-hitelek	> 18,292.937	> 30,362.254
új betétek (könyvecskékre)	> 14,950.926	> 30,225.692
új folyószámla betétek	> 9,036.817	> 11,059.990

felett.

Az intézettel és annak vezetőségével szemben mindinkább visszatérő bizalom látható jele az új betétek (folyószámla és könyvecskére szóló) több, mint 17 millió lejjel való szaporodásában nyilvánul.

A régi üzletben (konverzió előtti) a leépítési folyamat tovább folytatódott, miáltal ezen üzletágak állománya kisebbedett.

Csökkenett ennek következtében

	1936 dec. 31-én	1937 dec. 31-én
a tárcában levő konverziós követelések	L 42,379.078	L 38,044.795
régi betétek	> 24,807.867	> 20,477.415

A kerekén 1341000 lejt kitevő üzleti nyereségből a nyugdíjalap 230000 lejes s a törlesztési tartalékalapok 1,100,000 lejes összegekkel lettek dotálva. Az intézet azon célból, hogy e tartalékalapokat rövid időn belül 6 millió lejre felemelhesse, még körülbelül 3 évig fog osztalék adásától elmaradni. Ezzel nemcsak azon törekvéseket kívánja igazolni, hogy az új betétek biztonságát és bármikor felvehetőségét nagy készpénzkészletekkel és rövid lejáratu kölcsönökkel biztosítja, hanem hogy új tartalékokkal megerősített saját tőkével is alátámasztja.

Előnyös feltételek mellett sikerült az intézetnek Sighişoara-n egy gyártelepet eladnia, melynek ellenértékéből Odorheiu-n a Banca Naţională mellett telkén fiókintézete részére székházat szándékozik építeni. Az építési munkálatok már ebben az évben megkezdődnek.

x **Meghívó** a Megyei Takarékpénztár Részvénytársaságnak, Odorheiu, 1938. április hó 7-ikén tartandó 56 ik évi rendes közgyűlésére. — Tárgysorozat: 1. Az igazgatóság és a felügyelő bizottság jelentése, mérleg megállapítása. 2. Az igazgatóság és felügyelő bizottság felmentése. 3. Az alapszabályok 81. §-ának módosítása. 4. Választások az alapszabályok 19., 35. §-ai értelmében. Azon t. részvényesek, kik a közgyűlésen résztvenni óhajtanak, szíveskedjenek részvényeiket az alapszabályok 10. §-a értelmében legkésőbb a közgyűlés tartását megelőző nap délután 5 óráig az intézetnél, Odorheiu, elismervény ellenében letenni.

Mérleg-számla 1937 december 31-én: Vagyon: Pénztár: 1,276.539.—, Bankoknál rendelkezésre álló összeg: 37.673.—, Értékpapírok: 9.810.—, Tartalékalap értékei: 33.300.—, Leszámított váltók: 3,036.931.—, Adóssok: 163.692.—, Konverziós adóssok az 1934 IV. 7-i törvény értelmében: 17,031.854.—, Hosszu lejáratú kölcsönök: 428.311.—, Ingatlanok: 3,875.468.—, Berendezés: 5.000.—, Vegyes számlák: 367.102.—, Átmeneti tételek: 492.880.—, Összesen: 26,758.560.—, Nyilvántartási számlák: Törvényszerű óvadéki letétek: 650.000.—, Adóssok a bank által adott kezességi és óvadéki hitelekért belföldön: 383.000.—, Beszedési értékek: 136.970.—, Bekebelezések, engedmények, más fedezetek: 35,295.738.—, Összesen: 36,465.708.—, Teher: Részvénytőke: 2,500.000.—, Tartalékalapok: 3,577.891.—, Amortizációs alapok: 808.829.—, Nyugdíjalap: 1,259.229.—, Betétek: 5,947.359.—, Hitelezők: 631.373.—, Visszleszámítolások: 4,223.544.—, Fel nem vett osztalék: 6.408.—, Vegyes számlák: 7,768.645.—, Átmeneti tételek: 21.996.—, Nyereség: 13.286.—, Összesen: 26,758.560.—, Nyilvántartási számlák: Törv. szerű óvadéki letétesek: 650.000.—, Kezességi és óvadéki hitelezők: 383.000.—, Inkasszóértékek hitelezői: 136.970.—, Jelzálogok, engedmények és más fedezetek adói: 35,295.738.—, Összesen: 36,465.708.—, Veszteség nyereség-számla: Tartozik: Kezelési költségek: 1,232.995.—, Adók és illetékek: 79.270.—, Fizetett kamatok: 27.464.—, Árfolyamkülönbsétek:

19.576.—, Nyereség: 13.286.—, Összesen: 1,372.591.—, Követel: Kamatbevételek: 877.342.—, Értékpapírok jövedelme: 4.162.—, Ingatlanok jövedelme: 222.068.—, Különféle bevételek: 268.719.—, Leirt követelésekből befolyt: 300.—, Összesen: 1,372.591.—, Odorheiu, 1938 március 17. Az igazgatóság.

x **S. A. Transilvania Odorheiu.**
Bilanț la 31 Decembrie 1938. Activa: Instalațiune 152.500. Mobiliar 41.500. Automobile 108.000. Cassa 5126. Marfă 438.660.— Debitori 565020.— Total 1.310.806 de Lei. Pasiva: Capital

500.000. Fond de rezerve 16.462. Creditori 793.143. Profit 1201. Total 1.310.806 de Lei. Pierdere: Arende 74.600. Dobânzile 2247. Salare 248525. Amortizarea 76.035. Cheltuielile diverse 141.042. Impozit 45.250. Profit 1201. Total 588.900 de Lei. Profit: Hotel, bodega și chirie 129.397. Depozit 277.175. Prăvălie 109.345. Autobus 72983. Total 588900 de Lei. Consiliul de Administrație.

x **Eladó villa.** Radu Negru-utcában egy kőházból épült villa, nagy gyümölcsösrel eladó. Értekezni a Transilvania üzletben lehet. 3-3

No. 12—1938.

Convocare.

Reuniunea de Cântări Săcuesti din Odorheiu în ziua de 3 Aprilie 1938 la oarele 4 d. m. în localul său din Str. Cloșca își va ține

adunarea generală anuală

la care cu onoare sunt invitați toți membrii ai reuniunii.

În caz de neprezentare a membrilor în număr suficient adunarea generală se va ține la 10 Aprilie 1938 fără privire la numărul membrilor prezenți.

Programul zilei.

1. Deschiderea adunării.
2. Raportul secretarului.
3. Raportul casierului împreună cu bugetul anului 1938.
4. Raportul economului.
5. Propunerii.
6. Admiterea membrilor noi.
7. Completarea funcționarilor și comitetului.

Odorheiu, la 20 Martie 1938.

Dr. Voszka István Președinte. **Dulicsek Sándor** secretar.

Meghívó.

Az Odorheiu Székely Dalegyet 1938 április 3-án d. u. 4 órai kezdettel az egyet Str. Cloșca alatti helyiségében

évi rendes közgyűlést

tart, amelyre az egyet összes tagjait tisztelettel meghívja.

Tárgysorozat.

1. A gyűlés megnyitása.
2. Titkári jelentés.
3. Pénztárnok jelentése és az 1938 évi költségvetés.
4. Gazda és kottatáros jelentése.
5. Indítványok.
6. Tisztikar és választmány kiegészítése.
7. Új tagok ünnepélyes felvétele.

Odorheiu, 1938 március 20.

Dr. Voszka István elnök. **Dulicsek Sándor** titkár.

A nagyérdemű vásárló közönség szíves tudomására hozom, hogy a **Bul. Reg. Ferdinand 1 szám alól a**

DRAGOMÁN-FÉLE

üveg-, porcelán-, lámpa-, képkeret- és diszműáru-üzletet a **Bul. Regele Ferdinand 2 szám alá, a Florián-féle házba helyeztem át,**

ahol minden szakmába vágó porcelán- és üveg-szervizek, lámpák, képkeretek, tükrök, aipacca és diszműáruk nagyválasztékban kaphatók.

Ugyanesak üvegezést a legjutányosabb áron felelősség mellett vállalok.

Szíves pártfogását kérem, teljes tisztelettel:

Dragomán Sándor.

CLAVETHYL

TYUKSZEM SZEMÖLCS ÉS VASTAGBŐRÍTŐ SZER

Hatásos biztos Majd Én! Földalomb nélküli írt

KONCZY GYÓGYSZERTÁR - ODORHEIU

Ujság-

makulatura

kapható:

a **Könyvnyomda R.-T.** papírkereskedésében

12 lejért kilónként.

IPARBANK R.-T. SIGHISOARA-SEGESVÁR.
Vagyonkimutatás 1937 december 31-én. **TEHER**

Pénztár:					
a) készpénz	7959149.—				
b) rendelkezésre a rom. Nemzeti banknál és póstatakaréknál	5988932.—	13948081.—			
Követelés pénztintézeteknél:					
a) belföldön	3811752.—				
b) külföldön	2046.—	3813798.—			
Értékpapírok:					
Belföldi értékpapírok:					
a) államkötvények n. é.	2.676.700	1162120.—			
b) tőzsdén jegyzett részvények	» 100.000	100000.—			
c) tőzsdén nem jegyzett »	» 1.227.550	504220.—	1766340.—		
Váltók:					
Belföldön fizetendő:					
Külön fedezet nélküli tárcaváltók	11159524.—				
Jelzálog fedezett tárcaváltók	5332834.—	16492358.—			
ebből peresítve Lei 181.824					
Adóssok:					
I. Belföldön:					
a) Külön fedezet nélküli	4339857.—				
b) Váltó fedezettel	2890967.—				
c) Értékpapír fedezettel	470430.—				
d) Áru fedezettel	1249500.—				
e) Jelzálog fedezettel	4846412.—	13797166.—			
II. Külföldön:		72730.—			
Konverziós követelések:					
(fennmaradt rész) tárcában	38044795.—				
leszámítolva más pénztintézeteknél	2995116.—	41039911.—			
Hosszulejratu kölcsönök		1191024.—			
Ingatlanok:					
a) a pénztintézet részére	4000000.—				
b) tisztviselői lakások	600000.—				
c) egyebek	1000000.—	5600000.—			
Berendezés		15184.—			
Különböző követelések		257746.—			
			97994338.—		
Alaptőke				20000000.—	
Általános tartalék				5000000.—	
Törlesztéses alapok:					
a) kétes követelésekre			1080000.—		
b) ingatlanokra			1120000.—	2200000.—	
Tisztviselők nyugdíjalapja kizárólag az intézet dotálásából létesítve				4630000.—	
Betétek:					
Belföldön:					
1, bemutatónak fizetendő új betétek látra	606898				
2, névre szóló új betétek, látra	24985061				
névre szóló új betétek, zárolva	4633733	30225692.—			
3, a konv. törv. 52 szakasza értelmében leszálított régi és zárolt betétek		20477415.—	50703107.—		
Hitelezők:					
I. Belföldön: látra szóló új hitelezők					
a) Magánszemélyek és cégek	11059930				
b) Pénztintézetek	743924				
II. Külföldön: látra szóló új hitelezők	350		11804204.—		
Visszleszámítolási kötelezettségek leszámított konverziós váltókért:					
a) a román Nemzeti banknál	2673430				
b) más pénztintézeteknél	321686		2995116.—		
Különböző kötelezettségek				329038.—	
Átmeneti kötelezettségek (1938 évre bevéti váltókamato)				332873.—	
Üzleti nyereség			1341202.—		
melyből felhasználva:					
a nyugdíjalap dotálására	228974				
a kétes követelések törli. alapja dotálására	540.000				
az ingatlanok törli. alapja dotálására	560000				
a berendezés leírására	12228		1341202.—		

Az igazgatóság.